

# Selecciones del personal: los favoritos de la colección

## ¿Quién eligió las obras?

Esta exposición busca incluir a todo el personal en el proceso de una exposición, reconociendo sus conocimientos y contribuciones, así como ampliando el acceso a la colección. The Museum of International Folk Art expresa su agradecimiento a todos los que se tomaron el tiempo para elegir consideradamente las obras para esta exposición.

- Chloe Accardi
- Laura Addison
- Bryan Aaron
- Rebecca Berry
- Collin Bertola
- Ellen Castellano
- Miguel Cordova
- Rachel Cover
- Marny Daniels
- Nora Dolan
- Xochitl Ehrl
- Brian Graney
- Kemely Gomez
- Leslie Fagre
- Carrie Hertz
- Kellen Hope
- Christine Jaeger
- Angel Jaramillo
- Bryan Johnson-French
- Felicia Katz-Harris
- Dawn Kaufmann

- Charlie Lockwood
- Cruz Lujan
- Richard Lujan
- Kate Macuen
- Pennie McBride
- Lillia McEnaney
- Laura Mueller
- Debra Rodriguez
- Michelle Rodriguez
- Fred Salazar
- Laurel Seth
- Patricia Sigala
- Laura Sullivan
- Nick Waddell

## **Selecciones del personal: los favoritos de la colección**

Esta exposición expone los objetos seleccionados por miembros del personal del Museum of International Folk Art (MOIFA). Esta es la primera exposición que MOIFA presenta con obra elegida por todo el personal.

Las obras seleccionadas resaltan la diversidad de la colección del museo y presentan las perspectivas del personal a través de sus obras favoritas. Desde su fundación en 1953, la colección MOIFA ha crecido a más de 162.000 objetos, y estas obras representan a más de 100 países. Para hacer sus selecciones el personal recorrió los almacenes del museo, investigo sobre las obras en la colección, escogiendo obra de exposiciones anteriores o de una zona geográfica.

Escanea para ver información de la exposición en nuestro sitio web y descarga el PDF accesible: (QR code)

*Se Nos Cayo La Luna Para Amar La Tierra*

Oswaldo Viteri

Quito, Ecuador

1980

Madera, fibra, adhesivo.

Obsequio de Duncan E. y Elizabeth Boeckman,

A.1987.6.1

Sin contar las herramientas, algunas de las primeras formas talladas en el registro arqueológico son de animales y humanos. Los primeros juguetes que tuve eran muñecos de muchas formas y tamaños. La mayoría de las culturas tienen una muñeca hecha tradicionalmente que refleja los materiales, la ropa e historias de uso común. Las muñecas tienen una forma mágica de enseñarnos los unos a los otros y, con suerte, recordarnos del humanismo que existe entre nosotros. -

Rachel Cover

## **\*\*ORDEN DE EXHIBICIÓN BASADO EN LA CIRCULACIÓN EN EL SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ\*\***

### **¿Cómo decide el Museum of International Folk Art qué coleccionar de alrededor del mundo?**

MOIFA acepta adquisiciones a través de las recomendaciones hechas por el personal curatorial, las cuales son revisadas por tres grupos diferentes de expertos. La cuidadosa selección de nuevas obras debe tomar en cuenta lo que ya se ha adquirido, las políticas del museo y las directrices legales y éticas.

Las prioridades actuales de MOIFA es llenar vacíos en grupos o estilos subrepresentados y arte que refleja cambios contemporáneos en estilo o tradición. MOIFA se asocia con grupos para comprar objetos que reflejen los valores e intereses de la comunidad.

Cuadro sin título  
Luis Rodríguez Ricardo  
Santiago de Cuba, Cuba  
2014  
Pintura al óleo sobre lienzo  
Obsequio de Stephen Luckman, A.2020.41.2

Viví en el sur de Florida durante doce años y me enamoré de la vibrante cultura cubana, la deliciosa comida y la brillante música. Aunque nunca he visitado Cuba, la pintura de Luis Rodríguez Ricardo me resulta familiar; creo que en parte es porque me recuerda a las historias y la música compartidas con amigos que crecieron allí. -Kate Macuen

## **¿Te resuena el arte de un determinado país?**

Tractor y arado de juguete John Deere  
Ertl Company, colores diseñados por Alexander  
Girard  
Fabricado en Dyersville, Iowa.  
hacia 1960  
Metal, caucho  
Obsequio de Girard Foundation Collection,  
A.1980.36.667VX

Este objeto me recuerda de cuando yo era niño y trabajaba en una granja con mi abuelo. Durante mi niñez teníamos dos tractores similares a este. -  
Cruz Luján

Arte vagabundo, marco  
Henry J. Bolieaumid  
Stafford Springs, Connecticut  
siglo XX

Madera, huesos de melocotón, pedrería, tela,  
ganchos de metal.

IFAF Collection, FA.2015.55.1

Siento nostalgia hacia esta pieza porque durante mis primeros días de empleo yo disfrutaba mirar los detalles de los tallados. -Collin Bertola

A veces el arte vagabundo tiene compartimentos ocultos. Para determinar si había un compartimento oculto dentro de la pieza de la izquierda, el personal de conservación del museo tomo radiografías para ver qué revelaban. Desafortunadamente, en lugar de un tesoro secreto, ¡la radiografía mostró solo una gran cantidad de clavos!

Cortesía de NOVO DR | Portable Digital Radiography, 2017

Tramp art whimsy tables  
Henry Patrick Nugent  
Portsmouth, Rhode Island  
Early 20th century  
Wood, metal, mirror, fabric  
Left: IFAF Collection, purchase with partial funds  
from Eric Zafran, FA.2016.22.1a-d Right: Gift of  
Robin E. Small, A.2022.34.1a-n

Arte vagabundo mesas caprichosas  
Henry Patrick Nugent  
Portsmouth, Rhode Island  
Principios del siglo XX  
Madera, metal, espejo, tela.  
Izquierda: IFAF Collection, adquirida con fondos  
parciales de Eric Zafran, FA.2016.22.1a-d Derecha:  
obsequio de Robin E. Small, A.2022.34.1a-n

Esta combinación de «mesas» de arte vagabundo vuelve a reunir dos hazañas de tallado en madera de Henry Patrick Nugent. Reciclando cajas de puro, Nugent creó estas obras en capas con muescas en los bordes. Estas piezas inusuales tienen poca utilidad aparente más allá de pequeños compartimentos de almacenamiento. Más bien, representan el derecho del artista de presumir como un artesano excepcional. -Laura Addison

*BoBo bu Ko*

James Bauer

Alameda, California

hacia 1994

Metal y plástico reutilizado, silla de jardín comercial  
IFAF Collection, FA.1995.71.1V

Bobo me recuerda los días en los que tomabas una bebida fría y te ocupabas en broncearte para el verano. -Richard Luján

Olla piña

Emilio Alejos

San José, Michoacán, México

1960-1970

Cerámica, esmalte

IFAF Collection, FA.1970.9.147

Al elegir esta pieza, me atrajo su textura. He tomado una clase de cerámica y me sorprende cuánto tiempo debe haber tomado hacer todas las púas. -Ángel Jaramillo

**¡POR FAVOR TOCA!**

Derecha:

Réplica impresa en 3D de la olla de piña

Fabricación digital por The Build NM

*California Fashions Slaves*  
(Esclavos de la moda Californianos)

Alma López

Los Angeles, California

1997

Fotografías, imágenes digitales, lienzo.

IFAF Collection, adquirido con fondos de los Dres.

Frederick M. Nunn y Susan C. Karant-Nunn,

FA.2005.19.1

*California Fashions Slaves*, el primer trabajo en el medio digital, de Alma López, estuvo entre las obras seleccionadas por la curadora Tey Marianna Nunn para la exposición de 2001, *Cyber Arte: Tradition Meets Technology*. Como parte de la serie 1848 de López: *Chicanos in the U.S. Landscape After the Treaty of Guadalupe Hidalgo (Chicanos en el paisaje estadounidense después del Tratado de Guadalupe Hidalgo)*, esta impresión digital de la era del NAFTA reubica imágenes de su madre, Macrina López, una costurera; Trabajadores de la confección en California en la década de 1930; el horizonte de Los Ángeles; una acción de cumplimiento de la Patrulla Fronteriza; y La Virgen de Guadalupe. Ella dedicó *California Fashions Slaves* «a mi madre y a los trabajadores pobres de Estados Unidos». -Brian Graney

Escultura de ciervo

Artista una vez conocido

Acatlán de Osorio, Puebla, México

hacia 1960

Cerámica barro negro

Obsequio de Girard Foundation Collection,

A.1979.17.258



Cuando vi por primera vez esta divertida y fantasiosa escultura de ciervo de cerámica negra en el almacén de Girard, inmediatamente capturó mi imaginación y por alguna razón me hizo reír. La maravillosa forma redondeada me recordó a los juguetes tentetieso, diseñados para ser derribados y solos vuelven a levantarse: un recordatorio de la resiliencia. - Leslie Fagre

*La transformación de la gente lobo a huichol y el origen de la tradición del peyote*

Mariano Valadez (huichol/wixárika)  
Santiago Ixcuintla, Nayarit, México  
1989

Hilo, cera de abejas, madera  
IFAF Collection, FA.1989.28.1

Me encanta cómo el arte cuenta historias sin palabras. Esta vibrante pintura de hilo representa la historia wixárika de la gente lobo transformándose en humanos y las tradiciones del peyote. -Kellen Hope

Fotografía del detalle del reverso de la botella de arena.

**Botella de arena**

**Andrew Clemens McGregor**

**Iowa**

**Años 1880**

**Botella de boticario de vidrio, arena, cera.**

**Obsequio de Florence Dibell Bartlett, A.1955.86.944**

Vi esta pieza por primera vez en la exposición del cincuentenario y de inmediato me encantó. Es tan impresionante que el artista fue autodidacta y era sordo. La mejor parte de esta pintura de arena es el fondo. El velero está hecho meticulosamente y su reflejo en el agua muestra lo detallado que era. -Nick Waddell

Cucharón

Artista nativo una vez conocido (atribuido Tlingit)

Sureste de Alaska

hacia 1908

Cuerno de oveja de montaña tallado

IFAF Collection, obsequio de la Sra. Arthur M.

Anderson (Alice Sloan Anderson), FA.1953.1.30

Elegí este cucharón de Alaska por su sencillez y belleza. Me encanta el hecho de que esta hecho del cuerno de una oveja. -Xóchitl Ehrl

Estatuilla de león

Billy Ray Hussey

Bennet, Carolina del Norte

hacia 2000

Cerámica, esmalte

Obsequio de Burt-Sellen Revocable Trust,

A.2020.47.43

Siempre me pregunto si la expresión del león es de satisfacción o tal vez de presunción. Me encanta el uso que hace Hussey de textura y el esmalte en la melena del león, la nariz diminuta y la cola enroscada. ¡Cada vez que veo esta pieza, no puedo evitar sonreír! -Kate Macuen

Arte vagabundo, nacimiento  
Artista una vez conocido  
Stafford Springs, Connecticut  
Finales del siglo XIX y principios del XX  
Madera, plástico, pintura, vidrio, musgo seco, tela,  
metal, yeso.  
IFAF Collection, de la colección de Eric Zafran,  
FA.2010.96.2

Aprecio las complejidades de las obras de arte vagabundo, pero esta pieza en particular me recuerda a mi crianza católica en Nuevo México. -Collin Bertola

Escena del campamento de la Revolución Mexicana  
Marcos Pérez Posas  
Capula, Michoacán, México  
2010  
Cerámica barro negro  
Obsequio de Linda Marcus, A.2012.23.1.57

Esta pieza siempre ha capturado mi interés por sus detalles. Siempre he tenido interés en las escenas del Día de los Muertos, que me recuerdan mi visita a México cuando era niño. -Cruz Luján

Jarra con tapón de mazorca de maíz  
Matt Luck  
Carolina del Norte  
2012  
Gres esmaltado con sal, mazorca de maíz  
IFAF Collection, FA.2012.55.8ab

Jarra de doble cara  
Sid Luck  
Seagrove, Carolina del Norte  
1996  
Gres, esmalte alcalino  
Obsequio de Gail M. y Robert A. Brown,  
A.2020.31.13

Sid Luck es un alfarero de quinta generación que transmitió sus conocimientos de alfarería a sus hijos Jason y Matt. Una colaboración de padre e hijo, esta jarra de doble cara fue hecha para conmemorar el huracán Fran. Mira de cerca para ver las inscripciones debajo de cada cara. Estas dos piezas de cerámica de la colección de MOIFA demuestran la fuerza continua del intercambio de conocimientos intergeneracionales y el aprendizaje basado en el entorno. Matt Luck continúa el legado de su familia, la cerámica y la agricultura. Bandas incisas rodean la jarra, coronada por el tapón de mazorca de maíz. -Lillia McEnaney

Cocodrilo con barquillo de helado  
Jose Ortega  
Tesuque, Nuevo México  
hacia 2010  
Madera, pintura, yeso.  
Obsequio de Friends of Folk Art, A.2014.1.3ab

Me encanta la naturaleza caprichosa de esta pieza. ¡Es simplemente divertida! -Fred Salazar

**¿Qué medios y materiales te llaman la atención?**

Arca de Noé  
Jean Anaya Moya  
Galisteo, Nuevo México  
2002

Pino, paja de trigo, hoja de maíz ornamental, pintura  
acrílica.

Obsequio de Diane & Sandy Besser Collection,  
IFAF Collection, FA.2005.44.9

El aplique de paja es muy detallado y hermoso en esta pieza. Es tan complejo; Me pregunto cómo el artista pudo hacerlo. -Debra Rodríguez

Pájaros tallados  
Ben Ortega  
Tesuque, Nuevo México  
Finales del siglo XX  
Madera, pegamento  
Obsequio de Friends of Folk Art, A.2016.52.11

Cuando yo era pequeña, Ben Ortega era mi vecino. El le enseñó a mi hermano mayor a tallar sus hermosos pájaros. -Michelle Rodríguez

Arca de Noé  
José Mondragón  
Chimayo, Nuevo México  
hacia 1960  
Madera, pegamento  
Obsequio de la Girard Foundation Collection,  
A.1979.67.620

¡Me encanta la historia del Arca de Noé porque fue toda una aventura! -  
Debra Rodríguez

Cruz

Paula A. Rodriguez

Santa Fe, Nuevo México

1992

Aplicados de paja sobre madera, yeso, pintura.

IFAF Collection, FA.1993.55.1

Elegí esta pieza porque el arte de la señora Rodríguez siempre me ha fascinado. Ella fue una artista increíble. -Rebeca Berry

Acuarela

Georgia O'Keeffe

Abiquiu, Nuevo México

hacia 1950

Acuarela y grafito sobre papel.

Obsequio de Girard Foundation Collection,

A.1981.42.752

Cuando primero empecé a estudiar arte, quedé tan impresionada por la historia de su vida y el estilo artístico de Georgia O'Keeffe, que rápidamente se convirtió en mi artista femenina favorita. Cuando vi estas preciosas flores y supe que ella le había regalado esta pieza a su querido amigo Alexander Girard, supe que esta obra se tenía que mostrar. En honor a ambos, elegí este hermoso cuadro. - Michelle Rodríguez

**¿Hay alguna obra de arte que tiene un significado especial para ti?**

## *Retablo de altar del 11 de septiembre*

Roberto González

Ralph Sena

Albuquerque/Bosque, Nuevo México

2002-2005

Pino, pintura acrílica, metal.

Obsequio de Roberto González y Ralph Sena,

A.2003.64.1V

A raíz de los ataques del 11 de septiembre, el santero Roberto Gonzales de Albuquerque suspendió su trabajo durante meses, estancado por la depresión, hasta que una llamada del platero Ralph Sena de Bosque lo impulsó a unirse a su sentida creación colaborativa de este magistral retablo conmemorativo estilo colonial español. Juntos acordaron donar esta obra al Museum of International Folk Art como un regalo en fideicomiso para el pueblo de Nuevo México. -Brian Graney

1. Cristo en la cruz con motivos florales y fondo verde simboliza la regeneración espiritual.
2. San Miguel Arcángel es el santo patrón de la policía.
3. Nuestra Señora de Guadalupe es la patrona de los Estados Unidos contra las enfermedades, las sectas y la guerra.
4. El Ángel de la Libertad reza sobre una de las dos torres del World Trade Center.
5. San Francisco atiende las necesidades de los supervivientes y de las familias afectadas.
6. San Rafael Arcángel garantiza un viaje seguro al cielo a las personas no estadounidenses que trabajaban en las torres que perdieron la vida, así como cura a los que resultaron heridos.
7. Santa Teresa nutre a las personas que mostraron compasión y acudieron en ayuda de las víctimas.
8. San José Carpintero protege a las personas que trabajaron en las torres
9. Retablo de San Francisco (al frente) con túnica roja honra a quienes perdieron la vida durante este trágico acto de terrorismo.

- Sus ojos miran a través de la custodia para hacernos saber que todo está bien, y la paloma en sus manos garantiza la paz.
10. Nuestra Señora de Guadalupe está representada en el reverso de este retablo.
  11. La Custodia sostiene la eucaristía para la devoción.
  12. El copón protege la eucaristía consagrada.
  13. San Florián es el santo patrón de los bomberos.
  14. El Ángel de la Libertad reza sobre una de las dos torres del World Trade Center.
  15. Nuestra Señora de los Dolores siente el sufrimiento y el dolor de las vidas perdidas con un puñal traspasando su corazón.
  16. Nuestra Señora de la Paz (La Conquistadora) desea la paz a los afectados.
  17. San Antonio, patrón de las cosas perdidas, representa a los que se perdieron en las torres.
  18. El Santo Niño de Atocha reconoce a las personas que quedaron prisioneras en las torres y no sobrevivieron. Que sus almas sean liberadas.
  19. Nuestra Señora del Rosario bendice las almas de los difuntos.

## *Esperanza - Maravilloso Jarabe para la Tos*

Esteban Silva (Purépecha)

Pátzcuaro, Michoacán, México

2018

Papel hecho a mano (de nenúfar), tinta

Adquisición de IFAF Collection, FA.2020.6.1

Me intrigó la frase de esta pieza, "Esperanza - maravilloso jarabe para la tos." Criaturas como el axolotl (ajolote) desempeñan un papel crucial en la armonía de nuestro medio ambiente. Ellos son nuestra esperanza. -

Kemely Gómez



*Guadalupe Peep Show*

(Show sicalíptico de Guadalupe)

Marion C. Martínez

Glorieta, Nuevo México

2001-2002

Placas de circuitos, cables, vieja cámara Polaroid, luces LED.

IFAF Collection, FA.2001.15.1

¡Elegí esta pieza porque disfruté que es una cámara reutilizada con una sorpresa en su interior! -Ángel Jaramillo

*Sleep Product*

(Producto para dormir)

Susie Brandt

Nueva York

1986-1989

Etiquetas de ropa acolchadas, relleno, retazos de tela.

Obsequio de Lloyd E. Cotsen y Neutrogena Corporation, A.1995.93.1035

Es increíble la cantidad de etiquetas que el artista recopiló para hacer esta colcha, y realmente muestra cuánto trabajo y tiempo se necesitó para coserla. -Nick Waddell

**¿Qué significa el número en la etiqueta del objeto?**

Cada objeto de la colección del museo tiene un número de identificación único, llamado número de acceso. El número de cada objeto se deriva de la información vital de las colecciones. Comienza con el prefijo A o FA,

seguido del año en que ingresó legalmente a la colección permanente, luego el número del grupo de donación o adquisición, y termina con el número de ese objeto dentro del grupo. La letra A indica que pertenece al Museum of New México collection y FA designa que pertenece al International Folk Art Foundation collection. Por ejemplo, A.2023.1.10 es parte del Museum of New México collection que ingresó al museo en 2023, el grupo es la primera donación del año y la obra de arte es la décima dentro de ese grupo de donaciones.

El museo utiliza números de acceso para catalogar y rastrear la colección. Hay aproximadamente 162.000 obras de arte en la colección permanente, esto significa que hay 162.000 números de acceso individuales utilizados en nuestra base de datos y sistema de archivo.

Cometa

Gabriel Remo Vélez

Íñiguez Cuenca, Azuay, Ecuador

1992

Bolsas de plástico de supermercado, madera  
partida, hilo

IFAF Collection, FA.1992.126.26

Cuando era niña, la temporada de vuelo de cometas en Guatemala, era mi época favorita. Mi hermano y yo hacíamos nuestras cometas usando bolsas de plástico como las que se usan en este. -Kemely Gómez

Máscara Upe o Cara Grande

Artista de tapirapé alguna vez conocido

Región amazónica, Mato Grosso, Brasil

hacia 1970

Plumas, madera, resina, nácar.

Obsequio de Lloyd E. Cotsen y Neutrogena

Corporation, A.1995.93.1206

La selva tropical del Amazonas y su excepcional biodiversidad es conocida como un centro natural de control climático para el mundo. Elimina dióxido de carbono y produce el 20 por ciento del oxígeno del mundo, pero está amenazado por la extracción de recursos, la deforestación y la destrucción del hábitat. Cuando miras esta máscara, quiero que pienses en los materiales que se están utilizando, la persona o personas que la hicieron y lo que todos podemos pronto perder. -Patricia Sigala

San Miguel Arcángel

Artista una vez conocido

Cuzco, Perú

siglo XVIII

Óleo sobre lienzo

Obsequio de Melvin Carter Estate, A.1998.42.18

San Miguel Arcangel es y siempre ha sido mi santo favorito. -Miguel Cordova

*El Universo en un Pensamiento*

Rono Mesta (Shipibo-Conibo)

Cantagallo, Lima, Perú

2017

Lienzo, pintura acrílica.

IFAF Collection, FA.2017.37.2

Conjunto de bisutería  
Olinda Silvano Inuma de Arias (Shipibo-Conibo)  
Cantagallo, Lima, Perú  
2020

Cuentas de vidrio, semillas de huayruro, cuentas de plástico, discos de metal, hilo.  
IFAF Collection, FA.2022.3.6V

El arte físico del pueblo Shipibo-Conibo se integra con el canto. Los diseños geométricos y protectores del kené, reflejos de la piel de la anaconda sagrada son cantados por el creador hasta existir. Cada obra de arte tiene una canción. Me encanta cómo estas piezas se complementan entre sí. En la pintura de Rono Mesta, el abuelo y el maestro llevan coronas ancestrales con cuentas, entrelazando el conocimiento generacional con la tierra, las personas y el universo. Asimismo, la corona y el pectoral de Olinda Silvano honran la memoria y la fuerza ancestral, los cuales son significativos de su liderazgo en su pueblo, que lucha contra la extracción y la deforestación de sus tierras amazónicas. -Chloe Accardi

*O Dragão de Duas Cabeças*  
(Dragón de dos cabezas)

J. Miguel da Silva  
Bezerros, Pernambuco, Brasil  
1995

Impresión xilográfica  
Obsequio de la colección de Dr. James Bert Smith y  
Dr. Beej Nierengarten-Smith, A.1999.36.59

Creo que los dragones son realmente geniales, y eso es lo que me llamó la atención cuando miraba los objetos en el área de almacenamiento. -Miguel Córdova

*Fuera Monsanto del Perú*  
Amapolay  
Lima, Perú  
2015  
Papel, tinta  
IFAF Collection, FA.2015.86.5

En las décadas de 1960 y 1970 cuando yo era joven, el arte del activismo contra la guerra fue formativo. Esta impresión me recuerda que la International Agency for Research on Cancer, (Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer), del World Health Organization (Organización Mundial para la Salud) descubrió en 2015 que el herbicida Roundup a base de glifosato de Monsanto (Bayer) es carcinógeno, y todavía se vende localmente y se utiliza internacionalmente. Si se exige que las cajetillas de cigarrillos tengan una advertencia sobre el cáncer, ¿por qué no en las botellas de Roundup y otros productos con ingredientes que se sabe que causan cáncer? -Patricia Sigala

Máscara de la danza de los demonios.  
Artista una vez conocido  
Oruro o La Paz, Bolivia  
hacia 1950  
Arpillera de algodón, yeso, pintura.  
Obsequio de Alston C. Lundgren, A.2010.98.1

El Carnaval de Oruro en Bolivia, el festival folclórico más grande de Sudamérica, es una mezcla compleja de rituales paganos e ideales católicos. Es la única celebración de Semana Santa donde el diablo cobra protagonismo. En el festival de tres días, que tiene lugar el último fin de semana antes del Miércoles de Ceniza, participan más de 20.000 danzantes. La procesión del carnaval finaliza con la Danza del Diablo o La Diablada. Cuando yo era niño y vivía en Bolivia, tuve la oportunidad de bailar con el diablo en el Carnaval de Oruro. Los diablos danzantes eran mis favoritos. -Bryan Johnson-French

## De la colección, ¿qué obra de arte elegirías tu?

- Toca *¡Elige tu favorita!* Para elegir tus obras favoritas.
- Toca la burbuja de dialogo para agregar tus favoritas. Pedes seleccionar
- varias obras.
- Toca una imagen para ampliarla y conocer mas sobre la pieza.
- Toca Regiones para ordenarlas alfabéticamente por continente.
- Toca Favoritas para ordenar las obras con mas favoritas.
- Toca ¡Envia tu favorita! Cuando hayas terminado.

Las selecciones de cada mes aparecerán en Instagram, etiquetadas como #MOIFAfavoritepicks

Esta selección entre la que puedes elegir, reconoce tradiciones, comunidades y regiones adicionales que no se muestran en la galería.

Para ver más de nuestra colección en línea:  
<http://collection.internationalfolkart.org/>

## ¿Qué tipo de emociones sientes cuando estas mirando arte?

Carro

Artista una vez conocido

Palermo, Sicilia, Italia

hacia 1900

Madera pintada y tallada, metal.

Obsequio de Girard Foundation Collection,

A.1981.1.376

La pintura de este carro es imaginativa y parece contar una historia de una mezcla de diferentes culturas y Folclore. Sicilia es una isla que siempre me ha intrigado. -Laura Sullivan

Abrigo de mujer

Artista una vez conocido

Posiblemente Siria o la región de Galilea  
hacia 1880

Lino teñido con índigo y bordado de seda.

Obsequio de Florence Dibell Bartlett, A.1955.86.922

Este vestido es extraordinario por la complejidad del bordado. Para mí representa la resiliencia y la creatividad de las mujeres de Aleppo, Siria, que recientemente han sido víctimas de una guerra y una devastación terrible. - Laura Sullivan

Cubre Mesa

Artista Kalaallitt (groenlandés-inuit) una vez  
conocido

Groenlandia

década de 1950

Cuentas de vidrio, hilo

Obsequio de Karen F. Beall y Dale K. Haworth,  
A.2015.65.15

Las mujeres Kalaallitt del oeste de Groenlandia usan grandes collares de cuentas llamados yugos. Esta pieza es una adaptación de la tradicionalmente usada, a una pieza hecha para la venta como decoración para el hogar. Siempre he viajado mucho, pero hasta que elegí esta pieza para ampliar la representación geográfica de esta exposición, quise agregar a Groenlandia a mi lista de lugares que visitar. -Rachel Cover

Bordado

Frederica y Suzanna Wickstrom

Skåne, Suecia

1802

seda, pintura

Obsequio de Florence Dibell Bartlett, A.1955.86.63

SC

Me encanto este bordado cuando yo fui voluntario adolescente en MOIFA (¡en 1967!). El pájaro, la perspectiva y el hecho de que esta obra pertenecía a la señorita Bartlett lo hacen maravilloso para mí. Lo elegí para la portada del libro y exposición del cincuentenario de MOIFA en 2003, y todavía lo adoro. -Laurel Seth

Figura de mujer y perro.

Artista una vez conocido

Staffordshire, Inglaterra

Finales del siglo XVIII-principios del siglo XIX

Porcelana, esmalte

Obsequio de Girard Foundation Collection,

A.1981.42.879V

Los perros de Staffordshire suelen ser bastante serios y formales, por lo que esta versión alegre y caprichosa de la tradición inglesa fue una dulce sorpresa. -Marny Daniels



Casa modelo Izba

Sergei Kulakov

Rusia

hacia 1990

Madera, metal, arcilla, tela, hilo, pintura, adhesivo,

Obsequio de Nancy Clark Reynolds, A.1996.25.1-

31V

Elegí esta pieza para ampliar las regiones geográficas de la exposición. Sergei Kulakov es un artista eslavo que creció en el centro de Rusia en un pequeño pueblo de cuatro casas. El talla sus piezas a partir de troncos caídos que encuentra en el bosque. Me conmovió el equilibrio entre simplicidad y complejidad de esta pieza. -Nora Dolan

Molde para galletas Ma'amoul

Artista una vez conocido

Siria

hacia 1960

Madera tallada, borla de cuero.

Obsequio de Girard Foundation Collection,

A.1982.45.493

La comida es una parte vital del patrimonio. «La cultura es como el aire que respiramos», dijo el psicólogo social y antropólogo Geert Hofstede y yo añadiría que la cultura es el alimento que comemos. Si bien los alimentos sustentan la vida, los seres humanos de todo el mundo convierten los alimentos en arte. Los moldes se utilizan en todo el Medio Oriente para hacer galletas rellenas de especias y nueces. Estos hermosos ma'amoul están hechos para la celebración judía de Purim. Cada galleta es una joya de tradición, un acto de amor, una pequeña obra de arte popular. -Dawn Kaufmann

Muñeca

Artista una vez conocido

Siria

hacia 1964

Fibra, metal

Obsequio de Girard Foundation Collection,

A.1982.45.506X

Me encantan las muñecas y yo tengo una gran colección de ellas. Esta la vi en el almacén de MOIFA y realmente me fascinó. -Ellen Castellano

Cuchara para sorbete Otomana

Artista una vez conocido

Estambul, República de Türkiye

Mediados del siglo XIX

Cáscara de coco, latón, ébano, coral y nácar.

Adquisición del museo realizada con fondos de

Museum of New Mexico Foundation, A.1990.49.2

Mientras Kate, y más tarde Rachel, me guiaron entre los estantes de objetos de colección cuidadosamente colocados, disfruté de un olor distintivo que me recordó a la casa de mi bisabuela en la Avenida Corona, cerca del complejo militar de la ciudad y de camposanto. Más tarde me di cuenta de que ella tenía una magnífica colección de grandes cucharas de madera. Algunas estaban suavizadas y oscurecidas por el uso constante, otras estaban partidas y agrietadas; ignoradas, descuidadas. Pero la colección ocupaba un espacio específico en la pared de la cocina que formaba un arco iris de artículos de cocina sostenidos con ganchos o clavos de hierro. Quiero honrar a las matriarcas de mi familia cuyas cucharas me alimentaron con platos deliciosos y me curaron con cucharadas de remedios desagradables. Elegí los cucharones por su belleza y por el significado de alimentación que veo en ellos. -Xóchitl Ehl

Sagrado Corazón  
Artista una vez conocido  
Probablemente Francia  
Hilo, estaño, vidrio.  
IFAF Collection, obsequio de Eric Zafran,  
FA.2010.97.125

Elegí esta pieza porque me llamó la atención. Es muy hermosa. -Rebeca Berry

## **¿Qué significa *Artista una vez conocido*?**

*Artista una vez conocido* es un recordatorio de que hay una persona o un grupo de personas detrás de cada objeto. La colección de MOIFA no siempre tiene registrado el artista de la obra debido a la pérdida de registros, normas culturales, prácticas históricas de coleccionismo y muchos otros factores complejos que se derivan de la historia del objeto. MOIFA se esfuerza por representar a las comunidades realizando investigaciones exhaustivas y siempre que sea posible, trabajando directamente con los miembros de la comunidad para descubrir esta información.

Teatro Pisano  
Giancarlo “Tunsi” Girard  
Florencia, Italia  
Siglo XX (antes de 1982)  
Masonita, papel, pintura.  
Obsequio de Girard Foundation Collection,  
A.1979.53.270V

Este teatro de papel fue creado por Giancarlo "Tunsi" Girard, hermano de Alexander Girard. Me encanta cómo sus estudios de escenas callejeras en Florencia influyen en su intrincado e imaginativo teatro de papel. También creó muchos paneles detallados para este teatro que se pueden deslizar dentro y fuera de las ranuras para cambiar el escenario. -Nora Dolan

Dibujo para teatro de papel.

Tamasay o tamasai (collar de mujer)

Artista ainu una vez conocido

Hokkaido, Japón

1868-1912

Cerámica de vidrio

IFAF Collection, FA.1986.539.11

Bata Chijiri

Artista ainu una vez conocido

Hokkaido, Japón

Finales del siglo XIX o principios del XX

Algodón teñido de índigo, bordado con hilo de algodón.

Obsequio de Lloyd E. Cotsen y Neutrogena Corporation, A.1995.93.680

Debido a mi pasión por el arte japonés, me atrajo la discreta belleza de estos objetos elaborados por los indígenas ainu de Japón. La bata de algodón en azul índigo intenso sirve de fondo para el sofisticado patrón bordado con hilo contrastante de color crudo. Mi elección se debió a la cuenta de vidrio central del collar, atesorada como talismán por la mujer que lo porta. -Laura J. Mueller, PhD

Ainu, hacia 1950. Ainu, pueblo aborigen de Asia que ocupa partes de la isla japonesa de Hokkaido, las islas Kuriles rusas y Sajalín. Cortesía de Three Lions/Getty Images

Collar

Artista una vez conocido

Nepal

hacia 1940

Metal, vidrio, piedras preciosas.

Obsequio de Henry Robertson en memoria de Polly Robertson, A.1988.13.1 V

A finales de mis años veinte, viajé a Katmandú, Nepal. Me intrigo el país y las exquisitas joyas ornamentadas. -Christine Jaeger

Figura de conejo

Artista una vez conocido

Fukushima, Japón

hacia 1950

Papel maché, pintura

Obsequio de la Sra. Charles Meech, A.1983.1.196

Como conejo del zodiaco asiático, siempre he apreciado el «simbolismo del conejo». Se les considera el signo más afortunado de los doce animales del zodiaco asiático. Este dulce conejito de cabeza móvil es de Fukushima, Japón. -Christine Jaeger

*Wau bulan*

Sapie Yusof

Kelantan, Malasia

hacia 2000

Papel, bambú, pintura, hilo.

Obsequio de Scott R. Skinner en memoria de Robert y Mary Jean Skinner, A.2015.27.4

Esta cometa de Malasia nunca a estado a la vista del publico. Quería compartir su intrincada artesanía, que me recuerda a las marionetas de sombra perforadas de la región. -Felicía Katz-Harris

Prototipos de muñecas de madera.

Diseño por Alexander Girard

Fabricadas en India

1958

Madera, pintura

Obsequio de la colección de la Girard Foundation Collection, A.1981.22.981X, .982 y .983X

Adoro los diseños y la estética de Alexander Girard. Descubrir estas originales muñecas de madera pintadas en la colección fue emocionante. Fueron diseñadas y pintadas por Girard en la década de 1950 y enviadas a una pequeña empresa manufacturera en la India, donde Girard comenzó a explorar la idea de replicarlas. Es maravilloso tener las etiquetas originales y la información de la época. Muñeca no. 2 y muñeca no. 3 entraron en producción más tarde en el Vitra Design Museum de Alemania y son casi exactas al diseño original. Las muñecas de madera de Girard son extremadamente populares hoy en día con una variedad de formas tanto humanas como animal en producción. -Pennie McBride

Jagat Mata Go-Laxmi  
(Madre Vaca Mundial de la Buena Fortuna)  
Artista una vez conocido  
Bengala Occidental, Calcuta, India  
hacia 1960  
Litografía, acuarela (coloreada a mano), esmalte  
aplicado selectivamente  
Obsequio de Girard Foundation Collection,  
A.1981.28.574

Esta pieza me atrajo por lo detallada que es y cuánto simbolismo se representa en ella. -Ellen Castellano

Sitar estilo Kashmiri  
Artista una vez conocido  
Probablemente Jammu y Kashmir, India  
hacia 1960  
Madera, calabaza, marfil  
IFAF Collection, FA.1968.25.5

Richard Alpert viajó a la India con una beca de la International Folk Art Foundation a donde compró instrumentos musicales para la colección. Cuando regresó, era Ram Dass y los instrumentos que coleccionó son hermosos. -Laurel Seth

*Jogak bo* (trabajo de retazos estilo coreano)

Sunghee Kim

Seúl, Corea del Sur

2014

Ramio tejido a mano, tintes naturales: índigo (azul), rubia india y madera de sappan (rojos), nudo japonés y árbol pagoda japonés (amarillos)

Adquisición del museo, A.2015.11.1

La primera vez que asistí al, International Folk Art Market conocí a Sunghee Kim. Inmediatamente quedé impresionada con su dedicación científica a la investigación y reactivación de antiguas recetas de tintes naturales desarrolladas durante siglos en Asia. Los tapices que hace se basan en formas tradicionales coreanas de *patchwork*, (trabajo de retazos) pero también sirven como muestras de tintes vegetales y cada parche muestra las sutiles variaciones de los baños de tinte preparados individualmente. Desde la perspectiva del diseño, me encanta la yuxtaposición de rigidez geométrica con espontaneidad asimétrica. Esa mancha solitaria de azul índigo deleita mi alma. -Carrie Hertz

Ketubah

Artista una vez conocido

Herāt, Afganistán

1877

Gouache, tinta, papel, marco de madera, hoja de oro o pintura.

IFAF Collection, FA.2010.45.2 A

Una ketubah es un contrato matrimonial legal judío, generalmente bellamente iluminado y hecho para exhibir en el hogar. La ketubah, firmada antes de la boda, protege los derechos de la novia, incluso en caso de viudez y divorcio. Éste es un rastro precioso de una comunidad que ya no existe en Afganistán. Ketubot es una tradición de arte popular de más de



1.600 años que los judíos todavía practican en todo el mundo. -Dawn Kaufmann

Bandera militar del tigre volador

Artistas alguna vez conocidos

China

Dinastía Qing (1644-1911), probablemente 1775-1825

Hilo de seda envuelto en oro.

Obsequio de Lloyd E. Cotsen y Neutrogena Corporation, A.1995.93.395

Durante siglos, en China los tigres han servido como símbolo de valentía y fuerza. El carácter chino de tigre, hu (虎), es un homófono de hu (护), que significa protección, lo que hace que las imágenes del tigre sean apropiadas para las insignias militares. Durante la dinastía Qing (1644-1911), regimientos especiales de soldados tigre vestían trajes con temática de tigre y llevaban escudos decorados con caras de tigre. Los ejércitos imperiales ondeaban estandartes de seda, como este, adornados con fantasiosos tigres voladores con alas de murciélago que caminan sobre sus patas traseras y controlan el poder del rayo. Me encantan las muchas bestias imaginativas creadas por maestros bordadores en China, pero esta me llama la atención. Aunque fue creada para infundir miedo en los corazones de los enemigos, yo veo a un gato doméstico petulante jugando a disfrazarse. Pero por otra parte, para aquellos de nosotros que vivimos con gatos, generalmente ellos si gobiernan el hogar. -Carrie Hertz

Zhou Peichun (activo entre 1880 y 1910), Soldados tigre. Acuarela y tinta sobre papel, China, 1880-1910. The British Museum Collection, 1938,1210,0.7. © The Trustees of the British Museum

Prenda interior

Artista una vez conocido

China

hacia siglo XIX

Cuentas de bambú, algodón.

Obsequio de Lloyd E. Cotsen y Neutrogena Corporation, A.1995.93.396

El Museum of International Folk Art tiene una amplia colección de textiles asiáticos. Esta prenda interior china de finales del siglo XIX me llamó especialmente la atención, ya que está creada con miles de pequeños trozos de bambú meticulosamente entrelazados formando un patrón de diamantes. Su funcionalidad crea una capa entre el cuerpo del usuario y las prendas exteriores, atrapando el aire para ayudar a enfriar al usuario en condiciones de mucho calor y humedad. -Pennie McBride

Abrigo

Artista una vez conocido

Japón

Finales del siglo XIX y principios del XX

Algodón teñido de índigo con bordado sashiko blanco japónes,

Obsequio de Lloyd E. Cotsen y Neutrogena Corporation, A.1995.93.592

Tengo un profundo cariño por el arte popular japonés, ya que viví en Japón cuando era niña y como adulto regresé para enseñar inglés. Aprendí sobre el bordado sashiko de varios estudiantes expertos en esta forma de arte. Me encanta la variedad de puntadas acolchadas blancas en la chaqueta de granjero azul índigo, especialmente el diseño de estrella. - Leslie Fagre

## ¿Cual es tu souvenir favorito de un viaje que hiciste?

Animales del zodiaco chino

Artista una vez conocido

China

hacia 1848

Porcelana, esmalte

Obsequio de Charmay Allred, A.1996.4.23v

Lo que más me intrigó de este conjunto de figuras del zodiaco son todos los tipos de animales y los atrevidos diseños azules. Me encantaría coleccionar un set como este. -Bryan Aarón

Keris o kris

Artista una vez conocido

Indonesia

hacia 1960

Madera, metal

Obsequio del patrimonio de Audrey A. Tapy,

A.1985.70.63

Elegí estos objetos para ampliar la representación geográfica de la exposición. Un keris es un arma, un talismán mágico, un símbolo de estatus y un Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, designado por la UNESCO. -Felicia Katz-Harris

Máscara Dewi Durga  
Ida Bagus Anom Suryawan  
Mas, Bali, Indonesia  
2014

Madera, pintura, hoja de oro de 24 quilates, plata,  
vidrio, metal.

Adquisición del museo con fondos de JoAnn y Bob  
Balzer, A.2014.47.1

Esta máscara me pareció muy bien hecha y ensamblada, principalmente  
por los pequeños detalles y la selección de colores. -Bryan Aarón

Escultura de águilas calvas  
Leroy Ortega  
Santa Fe, Nuevo México  
hacia 1989

Madera, pintura, yeso, pegamento.

IFAF Collection, obsequio de Ann Pollock,  
FA.2013.17.4

Estas águilas son geniales y me encanta que una haya pillado un pescado.  
-Richard Luján

Tablero de juego oware  
Artista una vez conocido  
Probablemente Ghana  
hacia 1960

Madera tallada, semillas.

Obsequio de la Sra. Eloisa Jones, A.1971.19.14V

Crecí en el extranjero y gran parte de mi infancia la pasé en Accra, Ghana. Mis padres compraron un tablero de madera exactamente igual a esta de la colección de MOIFA. Pase innumerables horas jugando al *oware* con nuestro vigilante nocturno, mi mejor amigo, Seidu Moshe. Me volví tan hábil con el *oware* que nadie en mi familia podía vencerme, y así fue como llegué a adquirir el tablero de *oware* de mis padres. Hoy se exhibe de manera destacada en mi hogar. -Bryan Johnson-French

Juego de ajedrez

Artista Fon una vez conocido

Río Níger

1969

Metal, pintura

IFAF Collection, FA.1969.35.4

Elegí este juego de ajedrez porque es un juego que amo y que he jugado toda mi vida. Me resulta fascinante ver cómo las diferentes culturas representan las piezas del ajedrez. -Fred Salazar

*Mbira dzavadzimu*

Artista Shona una vez conocido

Zimbabue

1992

Wood, metal

IFAF Collection, FA.1993.102.1

Este *mbira dzavadzimu* (mbira de los antepasados) es un gran ejemplo de un piano de pulgar del pueblo Shona de Zimbabue. Utilizado habitualmente en contextos espirituales, la música que se toca con el *mbira dzavadzimu* se convirtió en un símbolo de orgullo nacional durante la lucha de Zimbabue por la independencia en la década de 1970. Este *mbira* tiene un orificio para los dedos que el intérprete utiliza para ayudar a sostener el instrumento y tapas de botella que resuenan cuando se tocan las teclas, creando un sonido brillante, cálido y vibrante. ¡la organología es rey! -Charlie Lockwood

Rótulo de barbero  
Artista una vez conocido  
África occidental  
hacia 1965  
Madera, pintura  
Obsequio de Girard Foundation Collection,  
A.1982.45.689

Esta pieza habla de la simple belleza de la vida cotidiana y nos hace pensar en la relación que hay entre arte y publicidad. -Marny Daniels

Pintura sin título  
William Sandy (Pitjantjatjara)  
Papunya, Territorio del Norte, Australia  
1990  
Pintura acrílica sobre lienzo.  
Obsequio de Michael A. Werner, A.1994.48.1

Me encanta imaginar al artista colocando cada punto para crear esta pintura. La ubicación de cada punto es precisa y los puntos se vuelven completos cuando se ven desde lejos. -Kellen Hope

**¡POR FAVOR TOCA!**

Réplica enrutada por CNC de la pintura de puntos  
Fabricación digital por The Build NM

**MESA INTERACTIVA**

Tóma un minuto para observar de cerca estas piezas de arte popular. Puedes tocar estas piezas para aprender más sobre ellas. \*Por favor, toca sólo estas obras.

¿Qué detalles notas?

¿Qué materiales puedes ver y sentir?

¿Cómo se hizo?

¿Cómo se usa?

Esta obra de arte me hace pensar en \_\_\_\_\_.

### Muñecas (pareja), Cuzco, Perú.

Las muñecas que se encuentran en la colección del Museum of International Folk Art representan a la sociedad y la cultura de donde se originan. Son creadas a partir de materiales accesibles para un pueblo en particular y reflejan la vestimenta, el estilo y los valores de ese grupo.

¿Qué nos puedes decir de la vestimenta de estas muñecas peruanas sobre el lugar en donde viven?

### Guitarra de caja de puros por Cipriano Vijil, Nuevo México, Estados Unidos

Algunos instrumentos musicales están hechos con mucho cariño a partir de materiales encontrados y reciclados, como esta guitarra única, hecha de una caja de puros creada por Cipriano Vigil del pueblo de Chamisal, Nuevo México. ¿Cómo suena este instrumento? Y, ¿cómo funciona?

### Cruz con apliques de paja por Paula Rodríguez, Nuevo México, Estados Unidos

Las culturas de todo el mundo tienen muchas formas de utilizar la paja. Este objeto representa una tradición de arte popular en Nuevo México donde se utiliza paja para crear diseños geométricos y figurativos al pegar pequeños fragmentos de paja sobre una superficie de madera oscura. Mira de cerca esta cruz creada por Paula Rodríguez de Santa Fe, Nuevo México, ¿qué notas?

### Gallo de madera, Nuevo México, Estados Unidos

El tallado en madera es una tradición artística vibrante en Nuevo México. Las creaciones de los talladores de madera de Nuevo México varían desde muebles, decoraciones, santos y retablos, hasta tallados de animales

originales como este gallo. ¿Qué detalles notas en la forma en que fue hecho o pintado?

## Zapatos para niño, China y Delantal de cuentas, Camerún

La vestimenta es una forma de comunicación no verbal. La ropa que usamos dice mucho sobre nosotros mismos. Los atuendos están influenciados por la cultura, los valores, el entorno, los medios y el carácter personal. Mira los materiales, el diseño y las imágenes de estas dos prendas. ¿Qué te dicen sobre el fabricante o el usuario?

## Máscara de papel maché, Haití y Máscara Noh por Terai Ichiyu, Kioto, Japón

Las máscaras se utilizan para las celebraciones estacionales, religiosas o históricas. Para crear máscaras se utiliza una amplia variedad de materiales, como papel maché, madera, arcilla y metal. Las máscaras pueden representar personajes y emociones específicas o a veces, pueden representar poder. Describe los diferentes rasgos y las expresiones faciales de las máscaras. ¿Cómo podrían usarse estas máscaras?

## Jarra con rostro de James Michael Craven, Georgia, Estados Unidos

Muchos objetos cerámicos se utilizan para las actividades cotidianas, como un plato para comer, un frasco para guardar granos o una jarra para agua. Esta expresiva jarra con rostro, forma parte de una tradición alfarera aun viva del Sur del país. ¿Hay algún objeto cerámico especial que usas en casa?

## **ACTIVIDAD DEL MAPA**

¡Escoje un lugar sobre el mapa!

Esta exposición destaca obras de arte de veintiséis países y treinta y ocho artistas utilizando una variedad de medios y formas de hacerse. Cada una de estas selecciones únicas presenta las perspectivas y las experiencias



del personal. Mientras seleccionaban sus piezas, algunos miembros del personal reflexionaron sobre conexiones personales, áreas de interés y lugares importantes.

Todos nosotros «personal, visitantes y obras de arte» hemos llegado a un punto de encuentro común dentro de este edificio y queremos conocer tu historia. ¿Hay un lugar en el mundo que tenga algún significado para ti o sobre el que te gustaría saber más? ¿Por qué?

¡Escribe o dibuja en una tarjeta y compártela en la pared!

Cada punto representa el origen de las obras de arte en la galería.

## Reconocimientos

Selecciones del personal: los favoritos de la colección ha sido posible gracias al generoso apoyo de International Folk Art Foundation, Friends of Folk Art, y los principales donantes de fondos al Museum of New Mexico Foundation Exhibition Development and Education Funds durante este año del 70.º aniversario (1 de julio de 2023–10 de enero de 2024).

- Jane Alexander
- Catherine Allen and Paul Rooker
- Keith Anderson and Barbara Lenssen
- David Arment and Jim Rimelspach
- Ann Griffith Ash
- Shelly Brock and Bud Telck
- Catherine Campbell
- Judy and Stephen Chreist
- Bunny and Joe Colvin
- Linda Dillman
- Gwenn and Eivind Djupedal
- Rosalind and Lowell\* Doherty
- Sheila and Kirk Ellis
- Edward and Maria Gale, Gale Family Foundation
- Gretchen Garnand
- Greer Enterprises, Inc.
- Robert Glick and Jacquelyn Helin

- Kristen and Mark Graham
- Jay Grodin
- Jon Gurrola
- Rae Hoffacker and Peter Pappas
- Edelma and David Huntley
- Connie Thrasher Jaquith
- Suzi Jones
- Carl Kawaja and Gwendolyn Holcombe, in honor of Elisabeth Alley
- Patricia Arscott La Farge Foundation for Folk Art
- Mary Anne and Bruce Larsen
- Nance and Ramón José López y Familia
- Marilyn Macbeth and Forrest Carlton
- Dee Ann McIntyre
- Beverly and Michael Morris
- Ann Murdy
- Mark Naylor and Dale Gunn
- Patty Newman
- Jane O'Toole, in memory of Tom O'Toole
- Penny Rembe
- Judith and Robert Sherman
- Susan Shom
- Louis and Barbara Sklar
- Submaterial, LLC
- Carole and J. Edd Stepp
- Courtney and Scott Taylor
- The William H. and Mattie Wattis Harris Foundation
- Jo Ann Ward
- Y las que desean permanecer anónimas.

\*Fallecido

Museum of New Mexico Foundation (MNMF Logo)

International Folk Art Foundation (IFAF Logo)

Friends of Folk Art (Logo)

MOIFA 70<sup>th</sup> Anniversary (Logo)

El Museum of international Folk Art reconoce con gratitud a todo su personal, así como al personal de la Museum Resources Division,

Department of Cultural Affairs, cuya experiencia y colaboración hicieron posible esta exposición.

- Debra Garcia y Griego, Cabinet Secretary, Department of Cultural Affairs
- David Rohr, Director, Museum Resources Division
- Andrew Axtell, fabricante
- Natalie Baca, diseñador grafico
- Jack Boubelik, preparador
- Dr. Margaret DePond, editor
- Angela Duckwall, conservador
- Brad Epley, Head of Conservation
- Larry Humetewa, conservador
- Tim Jag, preparador
- Doug Jewell, preparador
- John McLoone, fabricante
- Saul Medina, fabricante
- Madeleine Neiman, conservador
- Lila Pickus, diseñador
- Maureen Russell, conservador

Gracias a Matthew Manokhina-Gallegos, Application Developer, Office of Information Technology, Department of Cultural Affairs, por diseñar la aplicación de favoritos de los visitantes.

Gracias a Estefania Riggs, Traductor.

Y, lo más importante, gracias a los artistas de arte popular de todo el mundo.

Personal del Museum of International Folk Art  
De izquierda a derecha, fila superior a fila inferior

Brian Graney, Felicia Katz-Harris, Lillia McEnaney, Nora Dolan, Carrie Hertz, Kemely Gomez, Kate Macuen, Rachel Cover, Kellen Hope, Bryan Johnson-French, Angel Jaramillo, Dawn Kaufmann, Xochitl Ehrl, Laura Addison, Cruz Lujan, Charlie Lockwood, Miguel Cordova, Collin Bertola, Chloe Accardi, Patricia Sigala, Leslie Fagre, Pennie McBride, Rebecca Berry

No presenta:

Bryan Aaron, Ellen Castellano, Marny Daniels, Christine Jaeger, Richard Lujan, Laura Mueller, Debra Rodriguez, Michelle Rodriguez, Fred Salazar, Laurel Seth, Laura Sullivan, Nick Waddell